

# Christianshavneren

Bydelsavis nr. 7 / Oktober 2012 / 29.årgang



**Christianshavnerdagen**  
Side 6 og 7

**En skrædder er tilbage**  
Side 9

**Børn og Bybier**  
Side 11

**Tårnets 260 års dag**  
Side 14

**C.I.K.s brydere**  
Side 22

**Kulturnat 12. oktober**  
Bagsiden

**Debat:**  
**Borgerinddragelse**  
**eller skindemokrati**  
Nyt fra Lokalrådet  
Se Bagsiden

**Et masteskib i**  
**inderhavnen**  
**den 21. september.**  
Det bliver nok et  
meget sjældent syn  
efterhånden, for  
Inderhavnsbroen  
er snart kravlet helt  
over til Nyhavn



**Inderhavnsbroen halvvejs.**  
**Lejerbo opgiver søgsmål. Side 7**

**Papirøen rømmes i 2013. Hvad ønsker**  
**christianshavnerne sig der? Side 3 og 4**

*fotos: Marie Markus*



## Miljøbilen

kommer den 15. oktober på Torvet kl. 19 til 20.

## Christianshavnermøde

Er du tilfreds med den behandling din sag har fået i kommunen? Kommunens ombudsmand kommer til Lokaludvalgets månedlige christianshavnermøde, onsdag den 3. oktober kl. 19.30 i Beboerhuset sal

**Kulturnatten** fredagen før efterårsferien, den 12. oktober, se bagsiden

## Kære Lokaludvalg!

Jeg er meget, meget beæret og helt utrolig taknemmelig over at modtage jeres pris - det er næsten for meget at lægge på mine skuldre.

Jeg opfatter det som et kæmpe, positivt skulderklap som jeg bare må dele med de mange andre der ligesom jeg og sammen med har været optaget af Christianshavns ve og vel gennem årene i og omkring lokalrådet og senere lokaludvalget.

Bare for at nævne nogle af dem, tænker jeg på alle de der har været aktive i "Benendens trafikgruppe", "Sikker skolevej", "Buslusens venner", "Lokalrådets Trafikgruppe", "Tilgængelighedsgruppen", "Foreningen med Fejplacerede Højhuse" (FMFH), "Lad Havnen Leve" og senest "Sikker Prinsessegade" - plus mange andre.

Men altså mange, mange tak for prisen og al æren.

Da jeg ikke er så god til det med penge, sender jeg hele beløbet videre til nogen der kan bruge dem mere fornuftigt end jeg kan: Fedtekældereren, Frelsens Hærs Varemestue i Wildersgade, Børnehjemmet CWIN "Peace Home" i Panauti i Nepal og endelig Christianshavns Lokalråd, som i mange år har været en af mine "varmestuer".

Jeg er en stor beundrer af det varme sociale arbejde, som både Fedtekældereren og Frelsens Hærs Varemestue yder.

## Fodring af fugle

Er en stor fornøjelse for mange, men ikke før vandet i Voldgraven, og det liv som forsøger at overleve der. Meget brød bliver ikke spist men synker ned i vandet og 1 kilo franskbrød forurener lige så meget som 100 liter kloakvand. Det er hård kost for livet i vandet. Fuglene er heller ikke skabt til at spise fint brød, nogle af dem til at spise korn, andre til at spise insekter eller planter.

Det er en rigtig god ide hvis man sørger for at fodre oppe på land og så tager det brød med sig, som ikke er blevet spist, da man ellers risikerer at det tiltrækker rotter.

Altså lidt fuglefrø og ingen brød i Voldgraven.

## Kvindelige Kunstnere holder åbent hus i Statens Værksteder for Kunst

I weekenden d. 29.-30. september afholder foreningen Kvindelige Kunstneres Samfund et symposium under titlen Come ON. Som en del af symposiet er der åbent hus søndag eftermiddag d. 30. september fra kl. 13-17.

### Program for åbent hus

Kl. 13.00 - 17.00

Mød Kvindelige Kunstneres Samfund

Kl. 13 - 14.30

"Det stærke køn" ved Cirkus Panik

Kl. 15.00 - 17.00

Koncert: Sophisticated Ladies feat. Christina Dahl

Åbent hus finder sted på Statens Værksteder for Kunst, Strandgade 27B, 1401 København K.

Læs mere om KKS og symposiet på [www.kks-kunst.dk](http://www.kks-kunst.dk)

*Velkommen, Kvindelige Kunstneres Samfund*

## Tove Harder er død

Fra alle os som kendte dig, kære Tove Harder, gamle globetrotter og meget mere. Du blev kun 63 somre. Dit lyse sind og dit gode humør vil altid huskes fra syd til nord, og vil være i vore hjerter på denne jord

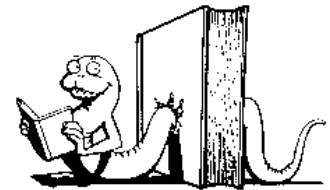
## Vagthuset i kulturnatten



Christianshavns Lokalhistoriske Forening holder naturligvis også åbent i det lille Vagthus i Torvegade 75 på Kulturnatten 12. oktober mellem 18.00 - 22.00. Du kan blive introduceret til foreningens arkiv og til kort og billeder og til medlemmernes lange erfaringer med livet på Christianshavn. Du kan også være med til selv at fortælle dine historier fra bydelen eller stille spørgsmål, som vi sammen kan prøve at løse. Aftenen program starter kl. 20.00, hvor Jane Lyththans vil fortælle om **øge- og kælenavne og andre historier på Christianshavn** i ca. 45 min.

Kl. 21.00 vil Anni Hedwards poetiske film om den gamle badeanstalt Helgoland blive vist i ca. 45 min.

## Søndagsåbent på Biblio



...hurra, hurra, nu ved jeg hvor jeg skal gnave på grå og sure søndage: **Der er igen søndagsåbent på Christianshavns Bibliotek den 7 oktober kl. 12-16.**

## Læserbreve og -fotos

Vi modtager meget gerne uopfordrede læserindlæg, disse må dog max. være på 1.500 anslag, inklusive mellemrum. Er de længere risikerer man at redaktionen redigerer.

Vi beder indtrængende skribenterne om at skrive i helt almindelig, fortløbende brødtekst, altså kun tvungent lineskift ved nyt afsnit. Er indlæggene lay-outet i en eller anden grad, kan det give store problemer, da vi har nogle spalteskifter som skal overholdes.

Læserbreve må ikke indeholde personlige angreb på navngivne medborgere private forhold, men gerne politisk debat, meningsudvekslinger, oplysninger om forhold der forekommer en urimelig osv. osv.

Billeder bedes medsendt som vedhæftede filer, helst RGB, jpeg og ikke under 1 megabyte.

*Tusind tak, redaktionen*

## Produktionsplan 2012

Avis nummer	Deadline annoncer	Deadline stof	Omdesles
8 November	18. oktober	20. oktober	26.+27. oktober
9 December	22. november	24. november	30. nov. + 1. dec.

e-mail: [christianshavneren@beboerhus.dk](mailto:christianshavneren@beboerhus.dk)  
[www.christianshavneren.dk](http://www.christianshavneren.dk)



**Christianshavneren**  
bydelsavis

Avisens formål er at oplyse og skabe debat om hvad der foregår i bydelen. Udgives af avisgruppen, grundlagt i 1983. Indlæg og annoncer kan lægges i avisens postkasse i **Beboerhuset, Dronningensgade 34, 1420 Kbh. K** Eller naturligvis sendes elektronisk, se til højre herfor.

Redaktion af dette nummer:

Anvar Tollan  
Poul Cohrt  
Ole Ullby  
Marie Markus (ansv.)  
Jane Lyththans  
Jette Nielsen  
Bo Sørensen  
Rigmor Winthrop  
Villi Gardarsson

Avisen omdesles til alle brevsprækker på Christianshavn, incl. Holmen og Christiania. Den kan også hentes i Beboerhuset og på Biblioteket.

Redaktionen består af aktivister og har ingen fast træffetid. Kontakt os og vi kommer tilbage for aftale af møde o.a.

Tlf. 3257 8890  
Konto 1199 0001393758  
CVR nr. 53 39 99 59  
email:  
[christianshavneren@beboerhus.dk](mailto:christianshavneren@beboerhus.dk)

Tryk Trykkompagniet  
oplag 7.500

*Gode ønsker til jer alle!*

*Morten Lind*

Stor respekt til dem! Jeg synes det er fantastisk flot at bo i en bydel, hvor vi har hele to af den type steder!

# Christiansholm bliver ledig – Hvad ønsker vi christianshavnere på Papir-Øen?

"Papir-Øen" - Christiansholm ejes af By og Havn, og der er 3 lejere på øen. Christiansholm er med sine ca. 20.000 kvadrater og beliggenheden en vigtig del af Christianshavn.

Øen ligger direkte over for det nye skuespilhus og Nyhavn, og den har dermed en af de mest attraktive placeringer i byen. Christiansholm er endvidere også et af By og Havns bedste kort i slaget om Københavns fremtid.

De tre lejere på Christiansholm er Nettobådene, Canal Tours samt Den Danske Presses Fællesindkøb (Papirlageret), og de er alle uopsigelige af Havn og By indtil udgangen af 2017. Nu har Papirlageret, som råder over mere end 90% af Christiansholm, imidlertid opsagt sit lejemål med udgangen af 2013 og regner selv med at flytte fra øen i løbet af den kommende vinter, så Pressens Fællesindkøb et ude omkring 1. April 2013.

Der er forlydende om at de to mindre lejere begge er blevet tilbudt alternative lejemål længst ude på Holmen, og hele Christiansholm kan derved blive tomt for lejere i løbet af 2013.

## Lokaludvalget og Papir-Øen

Christianshavns Lokaludvalg besluttede før sommerferien uden kendskab til denne seneste udvikling at nedsætte en arbejdsgruppe, som skal skabe dialog mellem Lokaludvalget, borgerne på Christianshavn og forskellige interesser om Christiansholms fremtid. Arbejdsgruppen arbejder i øjeblikket på at skabe et overblik med "de projektforslag" der allerede er for Christiansholm.

## MEN! Hvad mener vi Christianshavnere at Papir-Øen skal huse?

Lokaludvalgets borgermøde den 5. december vil have Christiansholm som tema for dialogen. Mød meget gerne op der og kom med synspunkter på Øens fremtidige brug.

I lokaludvalgets arbejdsgruppe vil vi de kommende måneder arbejde på at dialogen mellem Lokaludvalget, Kommunen og ejeren af Christiansholm bliver sat i højsædet og sørge for at gode ideer og planer kommer frem i offentligheden. DERFOR – send os gerne forslag om Christiansholm. Vi kan nås via Internettet [christianshavnslokaludvalg@okf.kk.dk](mailto:christianshavnslokaludvalg@okf.kk.dk) eller <http://www.facebook.com/#/christianshavnslokaludvalg>. Du kan også sende dine synspunkter med et brev til Christianshavns Lokaludvalg, Rådhuspladsen 77, 1550 København K.

*Erling Ekegren, Christianshavns Lokaludvalg*

## Insula - En vision om Papirøen

*af Michael Madsen, Holmen*

På Papirøen eller Christiansholm kunne vi opføre et ejendomskompleks efter konceptet i det gamle Rom.

Omkring år 300 under Kejser Konstantin bestod Rom af ejendomskomplekser kaldet insulaer, hvilket betyder ø. Her boede borgere af forskellig social klasse sammen. I gadeplan drev middelklassen erhverv, det kunne være købmænd, håndværkere og udsænkingssteder, og de boede ofte i forbindelse med forretningen. På første og anden etage var lejlighederne store med højt til loftet, her boede de mere velstillede familier, jo længere man kom op jo mindre blev lejlighederne, de var uden indlagt varme og vand, og her boede de fattigste.

På vores insula – Papirøen - er ideen et lokalmiljø, der indeholder mange forskellige boligformer og liberale erhverv. Vi forestiller os et sammenhængende ejendomskompleks med gader, pladser og butikker hvor der tages stort hensyn til lysindfald og gårdmiljøer. Der skal være små købmænd, grønthandlere, cafeer, restauranter, havbad, bådpladser, børneopasning osv.

Boligerne skal være for alle, unge som ældre, der kan være kollegieværelser, ejerlejligheder og lejelejligheder til familier med og uden børn og ældreboliger, hvor der er muligheder for fællesspisning og andre aktiviteter.

Hele insulaen skal fungere som en stor symbiose, hvor de mange aldersgrupper og erhverv kan have gavn af hinanden i det daglige og skabe forskellige aktiviteter igennem alle døgnets timer, så der altid er liv mellem bygningerne.



Adgangen er intet problem. Bemærk de stiplede linier som angiver de nye broer. Mangler der nu en til Operan ?

## FAKTA

### Christiansholm

Størrelse 23.376 kvm

Et af ganske få områder, der ejes af By & Havn, der igen ejes af Københavns Kommune (55 pct.) og Staten (45 pct.).

Langt hovedparten af arealet anvendes af Den Danske Presses Fællesindkøb til papirlager. En mindre del i hver side har Canal Tour og Nettobådene som oplagsplads af både. Alle har uopsigelig lejekontrakt indtil 31. marts 2017.

Det gamle materielhus og kedelhus ved Nettobådene regnes for bevaringsværdigt.

I lokalplanen fra 2000 er området udlagt til boliger, til serviceerhverv som hoteller, restauranter og udstillingsvirksomhed og til offentlige formål såsom museer og anden kulturel virksomhed, maritime fritidsanlæg mv. Mindst 50 pct. af etagearealet skal være boliger. Bebyggelsesprocenten må ikke overstige 150.

Der er foreslået en gang- cykelforbindelse i forlængelse af Strandgade på Wilders Ø til Christiansholm og videre til Dokøen.

Henning Larsens Tegnestue har for Borgerrepræsentationen i 1999 lavet en analyse, der placerer Christiansholm som et af de mest interessante og værdifulde områder i København, og at de derfor bør sikres til offentlige formål. I tilknytning til analysen er forslag til bebyggelse af bl.a. et nyt Byens Hus.

Kaldes for Papirøen, fordi hovedparten af øen er lejet ud til Pressens Fællesindkøb, som har papirlager her. Op til 275.000 tons papir om året blev der i storhedstiden lossat her fra skib og kørt på lastbiler herfra gennem Prinsessegade. Lige nu er det mængden faldet til under en tredjedel, og man har derfor helt opgivet fremover at få fragtet papir til landet med skib.

## Papirøen bliver ledig

Kære Ayfer og Frank

På Lokaludvalgs mødet på Christianshavn i onsdags blev det oplyst, at Danske Dagblade har opsagt sit lejemål på Papirøen fra 1. januar 2013 eller kort tid efter.

På den baggrund vil jeg hermed stille følgende spørgsmål til skriftlig besvarelse:

Hvor længe har de to forvaltninger, der jo er ansvarlige for aftalerne med Mærsk og for byggeriet af broerne over Inderhavnen og Christianshavns Kanal, vidst, at Danske Dagblade ville opsiges lejemålet længe før det ellers er blevet oplyst til offentligheden og i de politiske udvalg på Rådhuset?

Kunne forvaltningerne have udvist rettidig omhu og have undgået at bygge broer over Christianshavns Kanal med den spærring af den fri sejlads til følge, som bliver tilfældet med broerne?

Hvilke samtaler har borgmestre eller forvaltninger haft med Danske Dagblade eller andre interessenter som havde kunnet forhindre byggeriet af broerne over Christianshavns Kanal, når man i stedet havde kunnet føre Inderhavnsbroen over til Papirøen i stedet, som det også er foreslået af såvel Enhedslisten som de lokale kræfter på Christianshavn?

Jeg ser frem til hurtig og fyldestgørende besvarelse, idet jeg for en god ordens skyld skal gøre opmærksom på, at også avisen Christianshavneren modtager kopi af denne mail og vil modtage kopi af svarene, da de har stor interesse på Christianshavn.

*Med venlig hilsen*

*Morten Kabell*

*Medlem af Borgerrepræsentationen for Enhedslisten  
Næstformand for Teknik- og Miljøudvalget*

## Kommunisterne ønsker billige boliger på Papirøen

*Af John Poulsen*

KPID's afdeling i Indre By og på Christianshavn har diskuteret den alvorlige boligsituation i København, hvor det er umuligt for unge mennesker og arbejderfamilier at få en bolig, de kan betale. Problemet er vokset med årene, fordi de fleste nyopførte boliger har været ejerlejligheder. Derfor har partiafdelingen sendt nedenstående brev til Københavns overborgmester Frank Jensen

Kære overborgmester Frank Jensen

Gennem aviserne har vi erfaret, at du vil arbejde for, at der i perioden frem til 2025 bliver opført 9.000 billige familieboliger i København. Kommunisterne på Christianshavn kan kun bakke op om dette initiativ, men vil samtidig opfordre til, at der arbejdes for, at der bliver tale om betydeligt flere, da der er stort behov for almenlyst boliger, som familier med almindelige indtægter kan betale.

I forbindelse med at Christiansholm, også kaldet Papirøen, på Christianshavn i 2017 vil blive frigjort fra Pressens

Fællesindkøbs lejemål, vil vi pege på, at her er en oplagt mulighed for at bygge billige boliger. I de sidste 20 år er der kun blevet opført dyre ejer- og andelsboliger på Christianshavn og Holmen, og den udvikling mener vi bør ændres, nu når Papirøen bliver ledig. Vi håber også, at der i den nye lokalplan for øen bliver sikret, at bebyggelsesprocenten ikke overstiger 150 %, og gerne mindre, sådan at vi ikke oplever det samme....

*fortsættes på næste side*

# DEBAT og LÆS

...fortsat fra side 3

## Kommunisterne ønsker billigboliger på Papirøen

som på Krøyers Plads, hvor kommunen gav en tilladelse på 180 % for at redde NNCs dyre investering i grunden.

Endelig vil vi støtte ideen om, at der kommer en svømmehal på området, som det længe har været et stort ønske blandt befolkningen i kvarteret.

Med venlig hilsen  
Kommunistisk Parti i Danmark (KPiD)  
Christianshavn

## Fra overborgmesteren er der kommet følgende svar:

### Kære KPiD - Christianshavn

Tak for jeres henvendelse.

Jeg er glad for jeres opbakning til mit ønske om, at der opføres 9.000 almene boliger frem mod 2025. Det er Borgerrepræsentationens målsætning, at 20 procent af boligmassen i København består af almene boliger. I det netop indgåede forlig om budget 2013 er S, SF, Ø, RV og LA enige om at afsætte midler til opførelse af 725 almene boliger.

Med hensyn til Papirøen kan jeg oplyse, at den gældende lokalplan for området giver mulighed for at opføre boliger, serviceerhverv og offentlige formål, såsom museer og anden kulturel virksomhed, maritime fritidsanlæg og andre sport-sanlæg. Mindst 50 procent af etagearealet skal anvendes til boliger.

Der er på nuværende tidspunkt ikke taget stilling til den fremtidige udvikling af Papirøen. By & Havn har den 11. september 2012 meddelt, at de har modtaget en opsigelse af lejemålet ultimo 2011 til fraflytning med udgangen af 2013.

Økonomiforvaltningen vil derfor tage kontakt til By & Havn for at drøfte de fremtidige planer for Papirøen. Såfremt By & Havn ønsker at udvikle området kan den formelle planproces påbegyndes:

- 1 Forudgående høring,
- 2 Startreddegørelse,
- 3 Planforslag

Da der er mange interessenter i denne sag vil det være nødvendigt at sikre en bred inddragelse af interessenterne.

Papirøen er et centralt beliggende område i byen, så Københavns Kommune vil arbejde for, at det bliver et område, der vil bidrage positivt til udviklingen af København.

Med venlig hilsen  
Frank Jensen

## En økonomisk spændetrøje virker ikke

I foråret vedtog det folket- inget at tilslutte Danmark EU's finanstraktat, der binder medlemslandene til at føre én økonomisk politik, og ikke den, der på et givent tidspunkt er bedst for det enkelte land. Danmarks tilslutning skete på trods af massive folkelige røster, der krævede en folkeafstemning. Folkebevægelsen mod EU samlede en vigtig del af sin e 24.554 underskrifter for en folkeafstemning på Christianshavn. Finanstraktaten er et væsentligt indgreb mod muligheden for at føre en selvstændig finanspolitik, og bedre bliver det ikke, hvis EU-toppens nuværende ønske om en finansunion og en bankunion bliver realiseret. Allerede som tingene er i dag, bliver den danske finanslov sendt til godkendelse i EU. Når finansloven for et selvstændigt, demokratisk

land skal sendes til en overnational organisation for godkendelse er det allerede nået for vidt. Hvis yderligere fælles finanspolitik og bankpolitik bliver indført, vil det kun føre til, at landenes økonomiske spændetrøje bliver strammet. Det vil ikke rette op på den alvorlige økonomiske krise, som EU befinder sig i. Den kan der først rettes op på, når politikerne tør indrømme og tage konsekvensen af, at euroen som helhed er en fejlkonstruktion. Folkebevægelsen med EU's komite i Indre By og på Christianshavn kan mødes på gaden den 15. oktober.

Johanne Langdal Kristiansen

Talsperson for Folkebevægelsen mod EU og medlem af komiteen Indre By / Christianshavn

## Borgmesterbesøg på Torvet

Fredag 24. august fik Christianshavns Torv fint besøg. Nina Thomsen, Sundheds- og Omsorgsborgmester og forkvinde for SF-København ønskede at se på livet på Christianshavns Torv. Hun kom dels fordi Christianshavns Lokaludvalg (LU) i juni havde formidlet et brev til hele Borgerrepræsentationen fra en borger, som fandt noget af torvelivet lige broget nok dels for at høre om Lus torvearbejdsgruppens nye plan for Torvet.

Det var en rolig dag på Torvet, så det lykkedes torvearbejdsgruppen at få fortalt om de gode forslag til et både mere imødekommende og et udvidet Torv. Således foreslår torvearbejdsgruppen både at udvide Torvet ved at inddrage Børnehushavnens vestre side til ophold og til at genetablere den meget savnede runde bænk. Og kanalsiden udfor Torvet foreslås også udvidet ved at inddrage indkørselsvejbanelen fra Torvegade, således at vi kan nyde den dejlige eftermiddagssol ved kanalen i stedet for den kølige skygge på Torvet.



Borgmester Nina Thomsen på Torvet.

Foto: Marie Markus

Der er mange forslag i gruppen til både at skabe bænkesteder og meget mere grønt på Torvet. Torvearbejdsgruppen kunne fortælle Nina Thomsen, at vi arbejdede for et Torv for alle, for der er en gammel tradition for, at nogen bruger Torvet som deres dagligstue, med hvad det indebærer, men også for at man handler ind i butikkerne omkring Torvet – og i den forbindelse mødes man til en lille snak.

Nogle dage kan den snak blive afbrudt af megen støj fra "dagligstuen", og det kan skræmme nogen fra at mødes på anden vis – men arbejdsgruppens teori er: Hvis vi skaber mange slags mødesteder på det udvidede Torv, vil der blive plads til os alle. Torvearbejdsgruppen foreslår samtidig, at borgmesterens forvaltning kunne etablere et lille mobil "kontor" på Torvet, hvor bl.a.

og på at se på torvets dagligliv. Hun erklærede, at hun virkelig ville tale med sine partifæller, og at hun ville støtte os så godt hun kunne. Det håber vi, at hun husker. Torvearbejdsgruppens forslag vil komme i LUs kommende bydelsplan, som bliver færdiggjort i løbet af efteråret – og fremlagt i avisen på et senere tidspunkt.

Jane Lyththans



Vores gamle piletræ ved Laboratoriegården

Nu kommer cykeltorvejen og så må skønheden og historien vige. Bliwer mennesket aldrig klogere. Det lille foto viser træet, som det så ud i april i år. Mon det er det her kommunen mener med "Mobile træer"?

Hilsen Moster



fotos: Anne Poulsen (Moster) og Marie Markus

## Amagerbrogade bliver ny strøggade

Lars Rimfalk Jensen.

København får en ny strøggade. Det fremgår af Københavns netop indgåede budgetaftale for 2013 mellem Socialdemokraterne, SF, Enhedslisten, Radikale Venstre og Liberal Alliance. 1. etape af Amagerbrogade bliver de næste år renoveret for 40 mio. kr. for at give bedre plads til gående, cyklister og brugere af den kollektive trafik og mindre plads til bilisterne.

"Amagerbrogade er blevet overset alt for længe. Vi afsætter nu 40 mio. kr. til at påbegynde arbejdet med at skabe en attraktiv strøggade. Vi giver butikkerne og de handlende bedre forhold ved at give mere plads til gående, cyklister og brugere af den kollektive trafik, der står for 80 pct. af indkøbene i København, renoveringen har været et stort lokalt ønske. Jeg ser frem til at udvikle en skræddersyet løs-

ning til Amagerbrogade i samarbejde med handelslivet og lokaludvalgene.... biltrafikken på Amagerbrogade reduceres" siger teknik- og miljøborgmester Ayfer Baykal (SF).

Renoveringen af Amagerbrogade vil samtidig give bedre forhold for gaden op mod 30.000 cyklister, når cykelstierne bliver opgraderet til cykelsuperstier. Det skal få endnu flere pendlere til at cyklen på strækningen. Desuden kan de mange passagerer i byens travleste buslinjer 5A og 350S se frem til at komme hurtigere til og fra arbejde, når bussernes fær nemmere ved at komme frem i gaden.

"Det er med stor glæde vi i Amager Øst lokaludvalg erfarer, at der er indgået en aftale om et forslag om at forbedre forholdene på Amagerbrogade. Amagerbrogade er blevet mere og

mere ufremkommelig for alle. Det er afgørende at få gjort noget ved den stigende butiksød. Løsningen er en større fremkommelighed for fodgængere og cyklister og en regulering af den bilende trafik," siger formand for Amager Øst lokaludvalg Ole Pedersen

"Vi finder det vigtigt, at der i samarbejde med lokale borgere og de erhvervsdrivende, findes den optimale løsning, herunder at der forsæt gives mulighed for biltrafik, samtidig med at forhold for cykler og gående forbedres. Der er ligeledes vigtigt at der i de 2-3 år som et sådant arbejde vil tag, sikres ordentlige forhold til fortsatte indkøbsmuligheder, således at vi ikke på sigt mister øens handelsegade, men derimod etablerer en attraktiv miljøprioriteret handelsegade," siger formand for Amager Vest Lokaludvalg



Besøg vor hjemmeside  
www.galeriehelth.dk

## Hvis man ikke kan få den man elsker ...

.. Men det bliver svært, når det gælder de nye broer over havn og kanaler. Sidder netop og kigger på brobyggeriet af "Inderhavnsbroen". Det virker som en meget voldsom og dominerende konstruktion i forhold til, at det skal være en gang og cykelbro. Det skyldes sikkert, at den skal kunne åbnes med skydekapper, der i lukket tilstand trækker voldsomt nedad. Gik en lille tur og kiggede på broerne

over Christianshavns Kanal. Store stål vægge er banket ned i havnebunden, som fundament for de nye broer og har reduceret indsejlingen til kanalen med 50 %. Når man tænker på hele processen omkring vedtagelsen af projektet. Når man tænker på Hr. Møllers gave, hvor der igen og selvfølgelig fulgte ultimative krav med. Når man tænker på, at flertallet af BR hoppede på. Når man tænker på uviljen til

at se på de opstillede alternativer; tunnel fra Nyhavn/Kvæsthusbroen til Holmen, pendulfærgerne (det mest geniale, fleksible og billige projekt) eller i det mindste 1 bro over havnen-Kvæsthusbroen til Holmen. Løsninger, der ville tilgodese alles behov, så bliver det svært at elske den man får.

Morten Ulrik Pedersen  
Strandgade 53. 2 th.

## Cirkelbroen kunst eller Tivoli

Cirkelbroen over Christianshavns Kanal er en 'øjebæ'.....



Fundament til Cirkelbroen

foto: Marie Markus

Følger man debatten om stier og broer i Københavns Havn, som tilsyneladende ikke skal anvendes til sit oprindelige formål mere - skibene, men udbygges med boliger og erhverv, kan man måske godt se idéen med kommunens overordnede plan.

Når dette er sagt, er det skræmmende at konstatere,

at Nordea-fonden tilsyneladende har bestilt en bro af en kunstner uden at forestille sig, at en kunstner kan finde på at levere en provokation, da han hverken skal se på eller leve med kunstværket fremover.

Jeg ønsker ikke kunstnerisk censur og ikke et ondt ord om kunstneren Olafur Eliasson. De cirkelformede

platforme kan være en sjov idé, bortset fra at de spærrer for sejladsen, men at placere 5 over 20 m høje "juletræer" med lys, på højde med de omkringliggende bygninger, illustrerende "master og rigning", men som absolut ingen funktion har, er hvad jeg kalder øjebæ i en bydel med gammel såvel som ny harmonisk arkitektur, hvor mange beboere har investeret millioner af kroner for at leve.

Københavns Kommune og Nordea-fonden deltager i en provokation, og som fondens bestyrelsesformand Mogens Hugo har udtalt: 'Det er jo et kunstværk, og det er individuelt, hvordan kunst opfattes'.

Nu risikerer beboerne en tivolisering af området uden skibe!

R. Zorn  
Hammershois Kaj 10  
1402 Kbh K



Kanalforsnævring,

foto: Marie Markus

## Enhedslisten skaffer penge til Christianshavns Torv

Christianshavns Torv skal renoveres så det igen bliver et attraktivt byrum. Det fik Enhedslisten igennem i budgetforhandlingerne

Slut med glatte ovenlysglas og ind med torve-aktiviteter. Sådan ser fremtiden ud efter partierne bag budgetforliget afsatte fem millioner kroner til Christianshavns Torv:

- Christianshavns Torv har ikke rigtig fungeret efter metron kom til. Derfor er der nu afsat penge til at vi igen kan skabe et torv, der indbyder til ophold og kan blive et samlingssted for bydelen, siger Enhedslistens Teknikordfører og Christianshavner Morten Kabell.

Det nuværende ovenlys på pladsen dækkes til og får almindelig pladsbelægning ovenpå. Til gengæld etableres der nyt ovenlys på pladsens nordvestlige hjørne, som man kan sidde på.

I forbindelse med ændring af stationens ovenlys, fores-

lås pladsen omlagt med bl.a. ny cykelparkeringsløsning. Skulpturerne og pladsens øvrige inventar inddrages i en løsning, der forbedrer de eksisterende funktioner og muliggør øgede torveaktiviteter på pladsen.

## IT er et godt supplement

Mange Ældre får problemer, når papirpost og menneskelig kontakt erstattes af digital post og formularer på Internettet i 2014-15

af Mark Winthrop, næstformand, Christianshavns Ældecenter

IT er godt som supplement, - men pas på når det bliver en erstatning - Jacob Birkler: Formand for Etisk Råd. 360.000 danskere over 65 år har aldrig været på internettet, iflg. Danmarks Statistik. Der er meget stor forskel på de Ældre - mens mange er ganske godt kørende med IT, er der mange andre, som ingen erfaring eller interesse har, i at bruge en computer.

Alligevel skal 80% af alle kontakter, borger og myndigheder imellem, iflg. statens og kommunens planer, foregå via Internettet i 2015. Allerede i 2014 skal al papirpost mellem borgerne, staten og kommunerne, erstattes med digitalpost.

Det kniber i forvejen for de ældre, at komme til at snakke med en sagsbehandler, hvis de har brug for det. For få år siden kunne man

besøge et lokalt kontor, hvor ens sag blev behandlet. Så blev sagsbehandlingen centraliseret i København og skal snart flyttes til Hillerød. I dag kan man dog opsøge en af de tre Borgerservicekontorer og at tale med en medarbejder, som dog alene kan informere og rådgive den Ældre om sagens gang og hjælpe til med at udfylde formularerne.

Selvom man vil tilbyde kurser til de Ældre som ønsker det, er det ikke gratis at anskaffe en computer og en Internet forbindelse i hjemmet. Det er heller ikke alle som ønsker, eller er fysisk i stand til, at bruge en offentlig computer på et bibliotek el. et lign. offentligt sted.

Heldigvis har Københavns Kommune for nyligt besluttet at de borgere, som ikke kan bruge en computer

pga. handicap el. lign., kan fortsætte med at bruge papirpost i kontakten med kommunen. Men er det nok?

En snak med et rigtigt menneske og tid til at afklare synspunkter og indhente oplysninger, kan aldrig erstattes af formularer. Den tid og den utryghed, det medfører at afklare og rette misforståelser, kan koste mere end man sparer. Og har vi ikke alle sammen oplevet at en medarbejder vi snakker med i telefonen el. på et kontor fortæller os: "jeg kan ikke finde de oplysninger lige nu, for vores systemer er nede i dag"?

Vi er allerede midt i en ny tid, med ganske mange udfordringer. Det er vigtigt at vi fortæller politikerne, at de går for hurtigt frem hvis vi oplever, at vi er utrygge ved deres beslutninger.



**NEILPRYDE SAILS**  
Sejlmager  
Vi laver alt inden for.  
**Kølbåds sejl  
Presenninger  
Altan og sol sejl  
Klistermærker  
Bannere/Bil/Butik/Reklame  
Kontakt. neilprydesails.dk  
Peter Havn. Mob 23601214  
Søren Andersen. Mob 41120618**

**Stylish Salon**  
Man - Fre 9/30 - 18  
Lordag 9 - 16  
Torvegade 50st  
Th1400 kbh-k  
**Tlf: 32578877**



## Sofies Bad

Zofia Katrine Hedvard i Sofiebadet  
med Django Friends

Søndag den 14. oktober kl. 16, entre 100 kr.

Rabat ved køb af 4 eller alle 8 koncerter.

Se hele Musikprogrammet og book på [www.sofiebadet.dk](http://www.sofiebadet.dk)

### Kurbadet

Når du/l forudbestiller holder vi Kurbadet åbent fra kl. 11.00

for Brusebade, Kurbade, Hamam-massage og grupper  
Kurbad fra kl. 16-21 mandag, onsdag og torsdag  
(mandag billigt, torsdag kun for kvinder)

### Priser

Kurbad: 125 kr.

Rabatkort: 500 kr. for 5 Kurbade

Kurbad med urter: 175 kr.

Kun brusebad/kurbad: 30/50 kr.

Rabatkort til 5 gange sælges

Hamam Basic: 425 kr.

Hamam Luksus: 725 kr.

Fredag til søndag fast tillæg på 75 kr.

Mandag fra 16.00 billigt: 90 kr.

Saltpeeling, ansigtsmaske: 25 kr.

Saunagus med æteriske olier: 50 kr. (tirsdage)

Fredag til søndag fast tillæg på 75 kr.

Prisen inkluderer entre til det smukke restaurerede bad,  
adgang til sauna, hamam, kold- og varmtvandskar og te  
i caféen.

Hamam-massage, Saunagus og Urtekarbad

Book på [www.sofiebadet.dk](http://www.sofiebadet.dk) eller ring og bestil en tid

Yoga, Qi Gong og afspænding i vores lille øko-annex  
små hold om onsdagen

Tilmelding på [www.sofiebadet.dk](http://www.sofiebadet.dk) eller ring 26903375.

Støt med et medlemskab

Meld dig ind i foreningen, så støtter du vores projekt for  
bevarelse af Sofiebadet og modtager automatisk et  
Nyhedsbrev og

kan deltager i den årlige generalforsamling.

Medlemskontingent 125 kr. til Merkur konto 8401-  
1720293

Foreningen Sofiebadet, Sofiegade 15 A-B, 1418  
København K

Kontakt os på

[sofiebadet@gmail.com](mailto:sofiebadet@gmail.com) eller

tlf. 28 68 98 29 hverdage fra 12-16

# Nyt fra Lokaludvalget – SEP12

1. september holdt vi vor årlige Christianshavnerdag. Vejrguderne var med os: sol – om end lidt køligt – fra morgen til aften. Et overåbent arrangement med politik, sport, sundhed, musik, leg og dans pakket ind i et spændende forløb. Uddeling af Havnens Pris (se andetsteds i avisen, hvem der fik den. Jo, arrangørgruppen (og de mange sponsorer) havde sandelig gjort et stort stykke arbejde.
2. Så kom budgetforlig 2013. For første gang var lokaludvalgene slet ikke oppe og vende. Til gengæld var der penge til vores lille bydel igen. 5 mio kr til renovering af Torvet (+ 3 mio fra Metroselskabet til fjernelse af ovenlysene) = 8 mio i alt. Desværre med den lille skønhedsfejl, at forslaget tager udgangspunkt i et ældre skitseprojekt fra Stadsarkitekten, ikke i det forslag, der indgår i vores I øvrigt arbejder vi viderebydelsplan og som er væsensforskelligt! Vi må i gang med forhandlinger, så dette kan blive rettet op på. Og I kan nok se frem til en enkelt workshop, hvor I meget gerne må ytre jeres meninger om de to projekter.
3. Vi holdt en god workshop omkring Set. Annæ Gade og planerne om omdannelse til sivegade. Den var rimeligt besøgt – også af folk, der boer i gaden. Sidstnævnte kunne fortælle os, at man lokalt frygtede at forslaget kunne udløse flere værtshuse og udestillinger, der breder sig. Forslaget er nu revideret, så det søger at tage højde for dette.
4. I det hele bevæger den nye bydelsplan sig fremad: i mødet 26SEP er det forventningen, at LÚ endelig godkender denne – og så skal den en tur rundt på Rådhuset for at ende i BR til jul. Denne gang består planen af 15 enkeltprojekter, vi håber at kunne få gennemført. Desværre har præmierne for arbejdet ikke rigtig givet plads for at prøve at skabe sammenhænge – hvilket vi vil påpege er stærkt u hensigtsmæssigt.
5. BR vedtog at trafiksanere Prinsessegade og nedlægge busslusen tidligere på måneden. Dette kommer der et borgermøde om i Beboerhuset 24/10. Nærmere detaljer fremkommer, bl.a. på vores plakatstander og vores hjemmeside. Men reservér allerede aftenen nu – så vi er sikre på, at borgernes stemmer kan lyde helt ind på Rådhuset!
6. Vi er fortsat opmærksom på "Nyhavnificering" og banker hårdt på hos "By & Havn" for at blive hørt. Hertil kommer, at Indre By nu skal plages med et nyt restaurantsskib midt i et beboelsesområde. Stojen vil også ku høres over til os. Så her er vi med på protesterne.
7. I øvrigt arbejder vi videre med koordinering omkring byggeriet på Trekantgrunden og vandkvaliteten i Ydre Stadsgrav, for nu at nævne de to mest aktuelle sager.
8. Og så er der jo borgermøde 3. Oktober kl. 1930 i Beboerhuset, hvor borgerrådgiveren (Komunens "ombudsmand") vil komme og fortælle om muligheder for at få sin ret, hvis man mener, denne er blevet krænk. På gensyn 3/10.

Poul



fotos fra Christianshavnerdagen på denne side: Villi Gardarsson

Herunder: Lokaludvalgsformand, Poul Cohrt har netop overrakt Lokaludvalgets Havnens Pris til Morten Lind og nu er han vist i gang med at beskrive prisens størrelse



Julius Lund overrækker et gavekort fra Lokaludvalget til Christianias Hestepiger som tak for at de kommer med deres heste og giver børnene en ridetur



Herunder: Christianshavns Bibliotek kom med campingvognen



VVS installatør  
**JENS HAVN**

- Modernisering af badeværelser
- Alt reparations- og blikkenslagerarbejde udføres
- Kedeludskiftning
- Fjernvarme

Sankt Annægade 57 K

32 96 67 76

Biltlf. 40 84 67 76

Frisør

**OZON**

Peter Thorup Dronningensgade 45

32 54 58 60

Christianshavns Ejendomsadministration  
tilbyder administration af  
private udlejningsejendomme  
ejerforeninger,  
andelsboligforeninger og  
erhvervslejemål  
tlf. 32.96.95.13 eller E-mail: [adm@bhelth.dk](mailto:adm@bhelth.dk)



## Multihal på Arsenaløen 15. september

Nu er byggeriet af Multihallen gået igang. Men da der ikke var nogen der ville tage det første spadestik måtte spaden jo gøre det selv - se illustration. Det skete på Christianshavnerdagen den 1. september, hvor en repræsentant for kommunen også sagde, at Multihallen ikke måtte hedde sådan da det kunne forveksles med Multiarenaen i Ørestad, så derfor ville de kalde hallen for Multiatvenderhallen.....

Mon ikke der skulle udskrives en navnekonkurrence for begge projekter?

tekst og foto: Asbjørn Kaasgaard



C.I.K.s Børnegymnastik ledet af Jonna Børger lavede en hel forestilling

fotos fra Christianshavnerdagen på denne side: Marie Markus

Til højre herfor: Ved A/B Halutolus bådehus kunne man få en prøvetime i kajaksejlsads



C.I.K.s fodbold drenge får overrakt Christianshavnerdags pokalen fra Søværnets Officersskole (Søkadetterne)



En brandslukningsøvelse var et meget populært indslag: først var der masser af ild, brandmanden kom med sit brandtæppe og til sidst var der kun røgen. Tak til Københavns Brandvæsen



C.I.K.s fodbold ungdom, bemærk de nye T-shirts



Herunder: Beboerhusets fine stand



## Status omkring broerne

I sidste uge fik vi nyheden, at Lejerbo havde droppet deres retssag om krænkelse af kanalfredningen og nu kun har en retssag igen om erstatning for ekspropriation – altså et erstatningsspørgsmål. Årsagen er, at Lejerbos advokater vurderede – efter lutter modgang i sagen indtil nu – at fortsat kamp for at få broerne kendt ulovlige og fjernede var håbløs og kun ville føre til yderligere omkostninger. Lejerbos reaktion er forståelig – men trist.

Wilders Plads ejendomme (Barfred) opretholder derimod deres søgsmål omkring fredningen. I en samtale fornylig kunne Niels Barfred fortælle, at man var nødt til at "gå hele vejen". Så retssagen lever stadig – om end nu noget reduceret. Og samme vilkår gælder jo for ham som for Lejerbo. Og i mellemtiden bygges der – suk!

Poul Cohrt

**CAFE HØVLEN**  
PRINSESSEGADE 77 TLF. 4586 4711

Hvad kan Du bruge Cafe Høvlen til?

Quizaften den 1. mandag i hver måned kl. 19.30  
Billard, rafli, skak og backgammon  
TV - Fodbold og andre sportsbegivenheder  
Familie og firmafrokost - vi bestiller maden  
Bestillinger til julefrokost modtages

**Bryggens Dyreklinik**

v/ dyrlægerne Alice Thomsen & Frede Kristensen



MANDAG KL. 8 - 18  
TIRSDAG KL. 17 - 19  
ONSDAG KL. 8 - 17  
TORSDAG KL. 8 - 16  
FREDAG KL. 8 - 14

Medicinsk og kirurgisk behandling. Butik med foder, plejemidler og andet til hund og kat.

Egilsgade 18 ☎ 32 57 62 90

bryggensdyreklinik@gmail.com · www.bryggensdyreklinik.dk

**KRÆMMERHUSET**

Din Isenkræmmer  
på Torvet

Dronningensgade 48  
Christianshavns Torv  
1420 K - Tlf. 3257 6841

Hvis dit tøj skal  
være helt unikt

Helle Schaumburg-Müller  
Skrædder, færdig- og stilkonsulent  
Brøbergsgade 7 22 63 81 98





## Vi har en 100årig i blandt os...

**Kirkens Korshærs varmestue Fedtekælderen lukket igen. Genåbner lige i tide til at fejre Kirkens Korshærs 100 års fødselsdag den 12. oktober**

Fedtekælderen holder atter lukket i en lille måneds tid for at fuldføre sidste etape af en længere renovering efter fund af skimmelsvamp i 2010. Nu er det hvilerummet bag køkkenet og grovkøkkenet, der står for tur. Der er planlagt genåbning i uge 41, hvor Kirkens Korshær fylder 100 år d. 12. okt. Dertil skal føjes at Fedtekælderen har eksisteret på Christianshavn i bunden af menighedshuset i over 50 år. Så der er noget at fejre. Der holdes fødselsdagsfest for brugerne af varmestuen på selve dagen kl. 11-14. Fedtekælderen vil denne dag blive forvandlet til 'fin' restaurant med langborde, hvide duge, kandelabre etc. Frivillige og medarbejdere vil servere gratis mad, kaffe og kage.

I anledning af fødselsdagen har forfatteren Finn Slumstrup skrevet en fortælling om Kirkens Korshærs spændende historie gennem 100 år. Titlen er: 'Dér, hvor ingen andre er'. Bogen kan købes på Unitas Forlag [www.unitasforlag.dk](http://www.unitasforlag.dk)

Der vil desuden i løbet af efteråret være ekstra mange aktiviteter og arrangementer i Kirkens Korshær landet over. For flere informationer se [www.kirkenskorshær.dk](http://www.kirkenskorshær.dk)

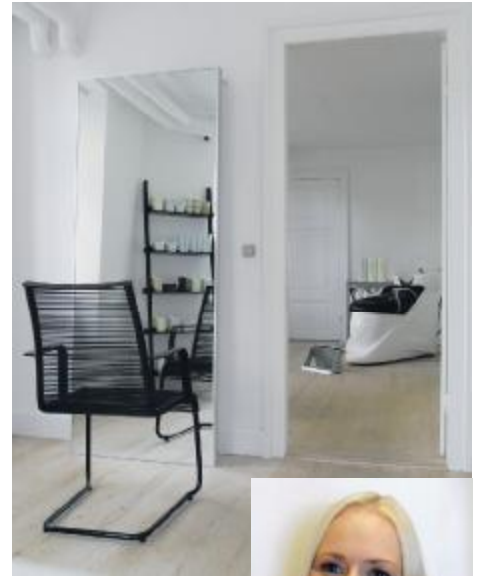


Finn Slumstrups bog om Kirkens Korshær

## Frisøsalon med net adgang

Velkommen til min nyåbnede Salon [Yberstr@ssen](mailto:Yberstr@ssen) i Overgaden Oven Vandet 56. Salonen ligger i en stuelejlighed, så du skal ringe på for at komme ind. Placeringen gør, at du ikke sidder til offentligt skue, når du får ordnet håret. Her byder jeg velkommen til en grundig dialog om dit hår, baseret på en god portion erfaring og frem for alt ærlighed. Vi finder i fællesskab frem til det bedste for dig og dit hår. Min filosofi er at du skal se fantastisk ud når du går herfra, men du skal også se godt ud, når du vender tilbage. Der er god tid til dig her i salonen og det er dig der er i centrum. Derfor har jeg heller ikke flere kunder af gangen. Jeg byder på en skøn øko kaffe fra Baresso, blade, spavask mm. Herudover har jeg gratis trådløst internet så du har mulighed for at gå på nettet eller evt. arbejde mens du er her.

Jeg forhandler 2 øko serier. USPA Supernatural og EDGE. Begge uden parabener, silikone mm. De skal simpelthen prøves. Serierne findes i Shampoo, balsam, kur og styling. Du kan online booke på: [www.yberstrassen.dk](http://www.yberstrassen.dk) finde tid på app: [tidtidig.nu](http://tidtidig.nu) Du kan også følge med på Facebook eller ringe på 20413773.



De bedste hilsner Mette / salon Yberstr@ssen

## Sofiegården 40 år

"Sofiegården overgiver sig aldrig" står der på et stort banner over indgangen. Og inde i gården mødes man af glade, unge mennesker iklædt T-shirts med samme tekst. De unge mennesker som bebod kollegiet for tiden inviterede hele Christianshavn plus gamle beboere og venner til fest, for at fejre kollegiets 40 års dag.

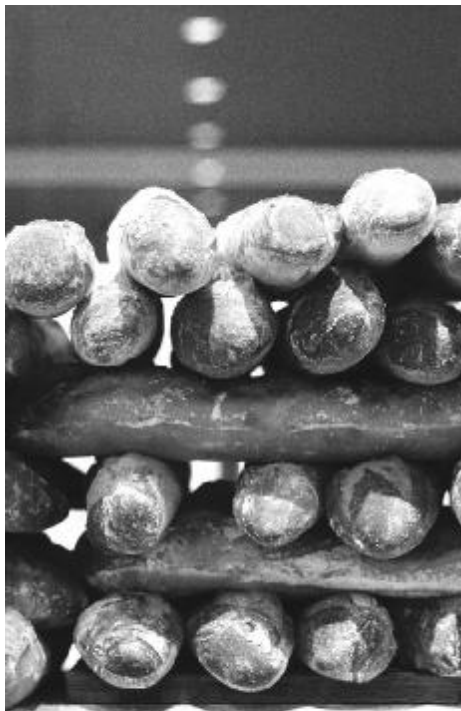
I velkomstalen fik vi at vide, hvorfor de havde brugt det gamle slogan, det var for at udtrykke taknemlighed og

glæde: Vi er så glade for det her sted, sagde de, vi er så glade for den grad af selvbestemmelse vi har (Sofiegården er en selvejende institution, red.) og det kan vi jo takke det første Sofiegårdens beboere for.

Der blev vist rundt og fortalt om kondirum, læserum, festsal, værelser og ikke mindst drivhuset på taget over porten. Så var der ellers kaffebord, musik, Nils Vest fremviste en film, stykket sammen af Diddi, om stedet. Og så var der ellers fest.

Tak for festen og held og lykke fremover Sofie.

Tekst og foto: Marie Markus



**LÅGKAGEBAGEREN**

**ØKOLOGISK HVEDEKERNEBRØD  
ØKOLOGISK RUGBRØD  
FRISKSMURT SANDWICH  
SALATER OG KAFFE TO GO**

Århus Isbælt i København 2015

*Olav*  
LÅGKAGEBAGEREN



## Cibi e Vini

Torvegade 28 tlf./fax: 3257 7798

Der var  
jubilende  
gensyn og  
inspektion af  
drivhus



## Skrædderiet i Brobergsgade

I Brobergsgade, denne lille gade mellem Burmeistersgade og Overgaden Oven Vandet, ligger der i nummer syv et skrædderværksted. Det er Helle Schaumburg-Müllers "Skrædderi Farve og Stil". Det kalder hun sit værksted, fordi hun ikke alene syr tøjet men også vejleder i stofvalg, farver, stil og snit.

Helle Schaumburg-Müller fortæller, at hun har syet, strikket og hækket fra hun kunne holde på nålene. Siden har hun uddannet sig i en blanding af design- og skrædderuddannelse. Hun har tidligere arbejdet som free-lance teater-skrædder og lavet teaterkostumer og scenografiopgaver. Hun åbnede værkstedet i Brobergsgade i 1995 og har stadig kunder, der er fulgt med gennem alle årene.

Imidlertid har hun i en årrække været travlt optaget af undervisning på en privat Designskole. Dette har betydet, at hun nogen gange har måttet sige nej til rigtig spændende opgaver i værkstedet. Men nu har jeg besluttet, at værkstedet skal have første prioritet og er stoppet med at undervise, siger Helle.

Men det har været dejligt at undervise, fantastisk at bruge min kunnen på den måde, og at få lov til at undervise i et fag, som jeg selv synes er så spændende. Der har min egen uddannelse og erfaringer også været vigtige, da det har været en kompetencegivende uddannelse.

### Skræddersyet

...hvad vil det egentlig sige? Skræddersyet tøj, siger Helle, det er tøj der kan bruges mange gange og stadig bevare formen. Det ligger i den omhyggelige forarbejdning, viden om hvilke modeller der egner sig til stoffet, og kendskab til hvordan man syr i lige netop denne type stof, og der skal foer i osv.

Foer, det får rigtig meget skræddersyet tøj, og det gør en kæmpe forskel. Når man fx. skal sy en jakke, er kunsten også, hvad man putter inden i jakken af indlægsmateri-

aler, som er med til at forme jakken og give den pasform, som jeg går så meget op i, siger Helle. De er også med til at jakken kan holde i mange år. En anden ting, der er specielt for skræddersyet tøj, er de få eller ingen stikninger. Det betyder, at der ofte er en masse håndarbejde, f.eks. når man sætter foeret i, det fæstnes til sidst i hånden.

### Hvad nu hvis...

...man er faldet i staver over et dejligt stykke stof i udlandet? Køb det og kom med det, siger Helle. Nogle gange kommer folk med stoffet,

andre gange kommer de med en ide om, hvad de gerne vil have. Så finder vi frem til stoffet, der passer til det. Og vi tegner på det sammen og finder ud af hvordan modellen skal se ud. Så tager jeg personlige mål, laver et mønster, og så bliver modellen først syet op i lærred og rettet til. En gang imellem skal lærredsmønstret prøves en gang mere, og rettes til igen. Så bliver den syet i det rigtige materiale og der skal prøves igen. Måske skal noget rettes til og til slut bliver tøjet færdiggjort. Jeg laver kun unika, så med mindre kunden vil have to af samme model, bliver den kun brugt én gang, mens mønstret danner grundlag for nye modeller.

Nogle af mine kunder får stort set syet et stykke tøj om året. De opgaver, jeg igennem årene har haft, har været spredt lige fra dåbskjole over brudekjoler til hverdagstøj. Og jeg har stadig kunder, der er flyttet langt fra København, som kommer og får syet hos mig, siger Helle.

Over Skrædderiet i Brobergsgade 7 har tidligere hængt et skilt, som gik i stykker, da man satte altaner op. Men der bliver nu smedet et nyt i Kvindesmedjen på Christiania. Logoet her er det samme som i Helles annonce: fire høje kvinder i kapper. Det er inspireret af et hulemaleri fundet i Spanien og er den allerførste tegning, man kender af mennesker med tøj på.



Tegning, Alice Hansen



Helle ved Skrædderiets indgangsdør

foto: Poul

Der hænger altid et skilt på døren til værkstedet med aktuelle åbningstimer, som ikke er særlig mange, for jeg sidder jo og arbejder, siger Helle. Ofte har jeg stof og mønstre spredt ud over det hele, måske med sarte stoffer, hvor en enkelt regndråbe kan gøre stor skade.

Men man kan altid kontakte mig på tlf. 2263 8198, så finder vi en tid.

Marie Markus



## Havnescene til fisketory

Den gamle sjældent brugte Havnescene er til ombygning i Sydhavnen. Billedet viser den liggende indenfor Korallbadet den 13. september. Ifølge værftfolkene skal fisketorvet placeres "nær" Knippelsbro.

Ifølge Christianshavneren, dk er det flydende fiske-

marked på vej til kajplads ud for Havnegade 23 - 25 og forventedes at åbne i slutningen af august 2012. Denne termin overholdtes ikke, så vi venter.

Det kommende fisketory skal være i tre etager med toilet- og personalefaciliteter i "kælderen", fiskestader,

hvoraf halvdelen af studeholderne er fundet, og fiskebar i "stueetagen". I 1. sal skal have balkon med café møbler, hvor man kan nyde det indkøbte med udsigt. Bl. a. til Christianshavn og næsten til Torvets fiskebil.

Tekst af foto: ouw

## Omstrukturering i Danske Bank

Der har længe verseret rygter om, at Danske Bank på Torvet skulle lukke. Christianshavneren har spurgt filialdirektør Michael J. Clausen om, hvad rygterne har på sig: "Nej," siger Michael J. Clausen; "Banken lukker bestemt ikke - men 8. november fjernes kasserne, så kontantekspeditioner enten skal finde sted i automaterne eller i bankens filialer på Amagerbrogade 193, i Holmens Kanal eller i Nørreport afdeling."

Filialen på Torvet fortsætter så som det, direktøren kalder "ren rådgivningsfilial". Til gengæld er det tanken at opsætte en ekstra kontantautomat.

Alle de, der ikke har lyst til at stå på gaden for at få fat i deres surt sammenskrabede skillinger, må så forudse en noget længere omvej. Og det med en hygge- og pengesludder, når man vil ordne regninger i banken, er en fjern fortid. Lær dig netbank - eller get lost! (Hvilket den flinke direktør IKKE sagde!).

Poul Cohrt

## Har du brug for Tøjrens

Ny 'Laundry Service' i designerbutik i Torvegade 20

Sarte silkekjoler, cardigans i cashmere, uldne blazere og fine skjorter. Vil du have dine ting til at holde sig pæne mere end én sæson, er der gode råd at hente hos stylist Karina Wærum Dar. Måned ud tilbyder hun alle kunder at genopfriske og 'rense' deres tøj ganske gratis i en helt ny AEG dampmaskine, hun har installeret i butikken på Christianshavn.

'Laundry Service' startede den 17. september i Porte à Gauche, Torvegade 20, og kører altså gratis måneden ud.



Lige rundt hjørnet

**RABES HAVE**

Tlf.: 3257 3417

Åbent  
Onsdag-Søndag 11-20  
Køkken 12-16

**KAFE FALKEN**  
Christianshavnerens stamværtshus

- \* Billard
- \* Øl/vand kr. 16,-
- \* Alm. spiritus kr. 18,-
- \* Rygning tilladt
- \* Åbent kl. 9.00-01.00

Giv ikke det hele til Børn der skal være til en øl i Falken

Prinsessegade 20 Tlf. 32 57 64 56

Skolen for Tai Chi Chuan  
Christiania  
Sider 1864  
2. gang og Tai Chi for begyndere og øvede

Lars Fwæ, tlf. 20 84 87 12  
www.energiwaerkstedet.au

**THIRION**  
— CHARCUTERIE & VINS —

**BELGISKE SPECIALITETER**

CHARCUTERIE  
CST, OL, CHOKOLADE

**FROKOST TAKE AWAY**

Prinsessegade 50  
Tlf. 32 57 42 11  
www.thirion.dk

home Bjerregaard & Co. - tilmeld dig myhome og få et effektivt salg



Christianshavn uden bopælspligt

Scan koden med din smartphone og se en spændende video af boligen.



København K | Hørsensøstige 8A 2. MF

1 værelse, 100 m<sup>2</sup> boligareal, 2000 kr. Kontantpris 3.295.000  
 Høje, 100 m<sup>2</sup> boligareal, 2000 kr. Udsk. 85.000  
 med automatisk belagte boligen på Christianshavn lige bag Christianskirken. Brutto/Netto kr. 3.812/36.590  
 Altrental finansieringsforløb: RD Flexibel FI - 30 år 8.932/8.472

Sag: 116Y00030 Telefon: 32 95 14 00  
 Se mere på home.dk



Stor andel først på Amager



København S | Ved Linden 52. TV

Stor andelstilighed med tæt kontaktindskud og super beliggenhed a lettest på det hyggelige Amagerbro, klar op ad Christianshavn. Lejligheden består af entré, stort badeværelse, dejligt køkken, stue, spisestue, vaskerum, soveværelse. Lejligheden har glædelige og nyere termovinduer. Der er mulighed for at lade garageplads i køber.

Købspris: 895.000  
 Mel. boligydelse: 8.279  
 Mel. ans. udgifter: 760

Sag: 116Y00022 Telefon: 32 95 14 00  
 Se mere på home.dk



Irgens Gård

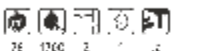
Scan koden med din smartphone og se en spændende video af boligen.



København K | Svanevej 44B, 1. th.

Består af 2 værelser, 100 m<sup>2</sup> boligareal, 2000 kr. Kontantpris 2.285.000  
 med automatisk belagte boligen på Christianshavn lige bag Christianskirken. Brutto/Netto kr. 15.816/13.772  
 Altrental finansieringsforløb: RD Flexibel FI - 30 år 7.945/7.278

Sag: 116Y00026 Telefon: 32 95 14 00  
 Se mere på home.dk



Hvornår...

...er det bedste tidspunkt at sætte sin lejlighed til salg?

Der er en stigende interesse fra køberne bl.a. på grund af den rekordlave rente og mange aktive forældre købere.

Bestil en gratis salgsvurdering på home.dk, så bliver din lejlighed vist frem for de mange forældre købere inden studiestart.

Kbh K - Stor 2V øverst oppe



København K | Laksøvej 208.3.

Letbæret i city øverst oppe. Perfekt citylejlighed blot 100 meter fra Strøget, Bps. Nørre, Christiansborg og Rydhus. I et virkelig dejligt og roligt område i hjertet af Kbh K. Lejligheden er beliggende i kvarteret ved Nikolaj Plads er blandt det mest eftertragtede i indre by og i gåafstand til alt. Lejligheden er nymalt og har flotte parketgulve.

Sag: 116Y00016 Telefon: 32 95 14 00  
 Se mere på home.dk



Familiebolig - 3 værelser på Holmen

Scan koden med din smartphone og se en spændende video af boligen.



København K | Ballestedsvej 41. th.

Ejendom opført i 2005. Plads med plads til lejligheden. Afslutningen kan nydes fra lejlighedens store terrasse. Lejligheden har 3 sovesæder, der alle er af en god størrelse.

Sag: 116Y00071 Telefon: 32 95 14 00  
 Se mere på home.dk

Kontantpris 4.225.000  
 Udsk. kr. 715.000  
 Brutto/Netto kr. 23.070/20.800  
 Altrental finansieringsforløb: RD Flexibel FI - 30 år 10.829/10.203



Uimodståelig udsigt



København K | Ved Volden 94. MF

Lys og totalt fantastisk lejlighed med skøn udsigt og udsigt over hele Søst. Anne-Lise og Christianshavns kanal. Det bliver kun bedre end det! Skønne og hyggelige indretninger, moderne møbler og afslutningen tager flot afsked gennem smukke terrasser. Der højer kulturbli og kaffeterium til denne lejlighed.

Sag: 116Y00018 Telefon: 32 95 14 00  
 Se mere på home.dk



Købspris 2.200.000  
 Udsk. 710.000  
 Brutto/Netto 12.524/10.734  
 Altrental finansieringsforløb: RD Flexibel FI - 30 år 6.009/5.538



VIND et gavekort til IKEA\* på 25.000 kr.

Bestil en gratis salgsvurdering på home.dk

Præmien kan ikke ombyttes til kontanter. Se mere på home.dk

CHRISTIANSHAVN

Bjerregaard & Co.  
 Børsstræde 23, 140 København K  
 tlf: 32 95 14 00

home.dk



vi vil være din foretrukne ejendomsmægler

home.dk

## Børn og bybier

På Christianshavns Fritidshjem har de fået nye legkammerater. I foråret 2012 flyttede der to bistader ind i haven, som ligger på Kløvermarksvej. Bierne kommer fra Københavns Biavlerforening og er et samarbejde som er kommet i stand gennem 'Frie børnehaver og fritidshjem' som Chr. Havns Fritidshjem er en del af. De ca. 100.000 bier har produceret honning som nu er blevet høstet, slynget og hældt på glas. Børnene er med i hele processen og de har gennemgået et lille

bier. Hjemme på fritten, har de fået en honningslynge og i en uge var børnene på skift i gang med at skrabe honning af tavlerne for derefter at putte det i slyngen og tappe det gyldne guld ned i en spand. Man har høstet to gange i år, men denne efterårsproduktion har ikke været nær så stor som håbet. Det har noget at gøre med vejret og at bierne har spist en del af deres egen honning! I sidste uge har alle børn fået noget honning med hjem, resten er solgt til forældre og pårørende.



Den første honning

Foto: Lars fra fritidshjemmet

kursus så de nu kan kalde sig 'juniorbiavlere'. Lederne har også været på kursus i biavl så alle ved en del om

Foreningen Bybi, der står for biavl på Christianshavns Fritidshjem har med projektet 'min by, min bi' til formål



Børn og bybier

at gøre børn i København opmærksomme på den natur der er lige for næsen af os. Børnene lærer om den store betydning bierne har for naturen og den mad der produceres - fra blomst til bord.

Udover det miljømæssige har projektet også fokus på det socialt bæredygtige, idet at flere af biavlerassistenterne er tidligere hjemløse og langtidsledige. Desuden kan det tilskyndes læserne

at gå efter byhonning - idet det faktisk er et rent naturprodukt. Ude på landet bruger de pesticider, men bybierne lever af blomster fra altanen og parkerne og de tungmetaller der findes mere

foto: Lars fra fritidshjemmet

af i byen, opsamles i bier og ikke i honningen. Derudover smager byhonning forskelligt, alt efter hvilke områder af byen, bierne har været.

Marie Sinus-Clausen

## Filmklub på Christianshavns Bibliotek

Vi må ikke reklamere uden for biblioteket med eksakte titler, så du må hente programmet på biblioteket. Hvis du sender din mailadresse til bibchr@kff.kk.dk får du programmet tilsendt. Fri entre

**Onsdag den 3. oktober kl. 19**  
Ermanno Olmis mesterlige film fra 1963 er en blid fortælling om et milanesisk kørestøper, hvis anstrengte forhold bliver sat på prøve, da manden siger ja til et nyt job på Sicilien. Med adskillelsen følger ensomhed, længsel og, måske, nye perspektiver, der kan forny deres kærlighed. Olmis dybe menneskekærlighed præger denne bevægende beskrivelse af almindelige mænd og kvinder og menneskehjertets faldgruber.

Italien, 1963. 77 minutter. Viser med eksklusive danske undertekster.

**Onsdag den 10. oktober kl. 19**  
Mads Brüggers forrygende dokumentarfilm om en dekadent hvid europæer med en nyhvervet ambassadortitel der ankommer til Den Centralafrikanske Republik. Officielt er han der som en godgørende rig forretningsmand, der skal opstarte en tændstikfabrik - dette, for at ansætte de lokale og undervise dem i, hvordan man laver dette simple stykke fyrtoj. Uofficielt er han der i virke-

ligheden for at opnå adgang til Den Centralafrikanske Republiks enorme reserve af diamanter.

Instruktion: Mads Brügger, Danmark 2011 93 min.

**Onsdag den 17. oktober kl. 19**

Filmen følger en gruppe pensionerede englændere, der beslutter sig for at få det meste ud af deres pension og derfor drager til det billigere og mere eksotiske Indien. Løkket af reklamer for det nyligt restaurerede Marigold Hotel, og ideen om et liv i ren afslapning, ankommer de til et palads, der er ren facade. Filmens instruktør, John Madden, der også står bag film som film som 'Shakespeare in Love' (1998) og 'The Debt' (2010), har fundet et ensemble af rutinerede, engelske skuespillere som Judi Dench, Bill Nighy og Maggie Smith til dette komiske drama om at blive gammel og starte forfra.

Instruktion: John Madden, England 2012. 118 min. Danske undertekster

**Onsdag den 24. Oktober kl. 19**

Dette er en af de mest populære westerns, der nogensinde er lavet, om de sympatiske banditter Butch Cassidy og Sundance Kid. Filmen modtog i 1969 4 Oscars for bl.a. bedste manuskript. Ingen er bedre end Butch Cassidy til at udtænke bli-hurtig-rig plan-

er, og ingen er hurtigere på aftækkeren end Sundance Kid. Da de to venner bliver trætte af at flygte fra ordensmagten, flytter de til Bolivia med Sundances veninde. På trods af deres dårlige spanske kundskaber "This is a stick-up!", så er der ikke noget, der kan få verdens rareste "bad-guys" ned med nakken.....

Instruktion: George Roy Hill, 105 min. Danske undertekster

**Onsdag den 31. oktober kl. 19**

Nobuhiro Yamashitas charmerende drama handler om fire gymnasiepigere som på tre dage skal nå at lære sangen "Linda Linda Linda" inden skolens afslutningsfest. De eneste forhindringer der stiller sig i vejen for dem er deres almindelige dovenskab og deres koreanske forsangers manglende japanske ordforråd. Det er en lidt besynderlig melankolsk film, som har gået sin sejrsgang på diverse filmfestivaler verden over. Den er ikke mindst båret af det fine skuespil fra de fire piger, James "Smashing Pumpkins" Ihas stemningsfulde underlegningsmusik, og de fantastiske ørehængende pop-punk sange af det japanske band The Blue Hearts. Japan, 2005. 114 minutter. Viser med eksklusive danske undertekster.

## Rugby og lektier

Fysisk aktivitet skal hjælpe med lektielæsning. Den 13. september slog en ny og anderledes lektiecafé dørene op for faglig indlæring og fysisk udfoldelse i Rugbyklubben CSR-Nanok på Arsenalvej 2, lige der hvor Holmen begynder.

Tanken er at etablere en lektiecafé, hvor børn og unge mødes og hygger over spil, leg, sport og rekreation, så både skolearbejdet og vennerne plejes.

### Alternativ lektielæsning

Formålet med initiativet og samarbejdet mellem Red Barnet Ungdom og CSR-Nanok Rugbyklub er at gøre lektiehjælpen mere attraktiv, så tanken om kedsommelig indlæring erstattes af glæden ved alternativ indlæring i omgivelser, hvor fysisk aktivitet indgår som del af programmet. Det er hensigten at skabe nye måder at anskue lektiehjælp på i den forstand, at den kombineres med sport og bevægelse og dermed virker mere appellerende for drengene.

"Jeg forventer, at vi i frivilligruppen kan tilvejebringe en spændende måde at anskue lektiehjælp på således, at de unge finder glæde ved fagligt arbejde og stimuleres for sportslig udfoldelse. Jeg har et ønske om, at børnene kommer forbi for at social-



Lektielæsning i Rugbyklubben.

Foto medsendt

isere og hygge, og lektierne i sidste ende betragtes som en fornøjelse, frem for en hovedpine." Moritz Faloot, projektleder.

Samtidig med at klubbens medlemmer tilbydes lektiehjælp som indledning til rugbytræningen, er formålet at skabe opmærksomhed i nærmiljøet i samarbejde med diverse lokalforeninger med henblik på at tilbyde andre børn og unge lektiehjælp samt rugbytræning.

Lektiecaféen har fast åbent mindst én gang om ugen og finder sted i et af klubbens lokaler.

Projektets primære målgruppe er drenge fra 10 til 18 år med etnisk minoritetsbaggrund, børn og unge som i forvejen kommer i sportsklubben og børn og unge fra lokalområdet skoler, ungdomsklubber og lignende

som ønsker at begynde i sportsklubben.

Målet med denne form for lektiecafé er, at det skal være sjovt at lave lektier, og ikke en byrde. Forventningen er at få besøg af 20-35 børn og unge om ugen i lektiecaféen.

### Kontakt

Hvis du vil vide mere om projektet, kan du kontakte Integrationskonsulent Alexander Normann Jørgensen på [alexander@redbarnetungdom.dk](mailto:alexander@redbarnetungdom.dk), eller kontaktperson for Rugbyklubben CSR-Nanok Jon Jay Neufeld på [sprogvas@gmail.com](mailto:sprogvas@gmail.com).

Projektet er hovedsageligt et samarbejde mellem CSR-Nanok Rugbyklub og Red Barnet Ungdom, med Amager Lokalforening som anden aktør.

## MUSIKKALENDER

03/10 Onsdag kl. 21:00 entré: 50,-

Little Village Country Music Club præsenterer:

### FISTFULL OF DOLLARS feat. Yuki Badino



De rockene cowboys har denne gang inviteret den danske singer-songwriter Yuki Badino. Hun er født i Japan, deraf det specielle navn, og efter en meget international opvækst, er hun nu bosat på Fero, hvor familien har sine rødder. Hun er i gang med sit andet album - det første "Room Next Door" var sammen med den australske musiker, Michael Thomas. Denne gang, et soloprojekt af hendes selvskrevne og selvkomponerede sange. Hendes musik bærer præg af den musikalske opdragelse, hun har fået ved at optræde som troubadour på diverse irske og engelske pubs i det Københavnske natteliv. Lineup: Torsten Lefmann - Vokal, akk. guitar, Niels Poulsen - Guitar, backing, Mons -

Trommer, Rune Holberg - bass, Ole bendix - Pedalsteel

04/10 Torsdag kl. 20:30 entré: 20,-

### DJANGO REINHARDT JAM

Jammaster: walter Clerici

Kom og oplev en livlig aften i Django Reinhardts ånd, med Walter Clerici som jammaster. Walter har arrangeret Django jam's siden 2004 og har samarbejdet med nogle af de bedste internationale gypsy jazz musikere, såsom Dorado Schmitt, Angelo Debarre, Robin Nolan, Basily, Andreas øberg m. fl. Flere af dem har fra tid til anden optrådt, som gæstesolister på Beboerhusets scene.



05/10: Fredag kl. 21:00 entré 60kr.

### MADS MOURITZ og KRISTOFFER MUNCK

Denne aften mødes de 2 frontfigurer; Kristoffer Munck, forsanger og sangskriver fra det anmelderroste band Mellemlønd og Mads Mouritz, bl.a kendt fra Mouritz/ Hørslev projektet. Man har desuden kunne opleve de 2 sammen i "Det Nye Bluesband" som spillede til dette års Sankthansfest v. Volden. De vil spille egne og fælles numre til aftenens koncert.

12/10: Fredag kl. 20:30 ELEKTRONISK JAM

17/10: Fredag kl. 21:00 entré: 50,-

### PETRUS KAPELL



"I et smukt og stemningsfyldt folk-rocket univers spirer og gror smukke og dragende lyd billeder. Petrus Kapell præsenterer publikum for en række vitalt levende, langsomt simrende, summende brummende lydlandskaber, som blidt indhyller publikum i en døsigt, søvngiv stemning, som er med til at gøre aftenens samlede oplevelse til en lang hengivende trancestilstand." Et langt, smukt citat fra Gaffa, der skrev ordene efter at have hørt Petrus Kapell i Pumpehuset i juli i år. Centrum i Petrus Kapell er sangeren, sangskriver og guitaristen Per Lyhne Løkkegaard, der omkring sig har samlet et vidtfavnende musikalsk kollektiv, der sammen dyrker en blå folkemusik med inspiration fra bl.a. den nordiske visetradition. I 2010 kom debutalbummet "A Call For Silence" - og senere i år kommer album nummer to. Det får titlen "Farup Part I & II", opkaldt efter Løkkegaards hjemstavn, hvor albummet er indspillet.

bummet "A Call For Silence" - og senere i år kommer album nummer to. Det får titlen "Farup Part I & II", opkaldt efter Løkkegaards hjemstavn, hvor albummet er indspillet.

26/10: Fredag kl. 21:00 entré: 50,-

Dobbelkoncert:

### MADS BELDRING + BOHO DANCER

Mads Beldrings starter aftenen med numre fra hans netop udgivne solo-debutalbum "Hør Nu Her". Sangene er skrevet et sted mellem en lejlighed på Nørrebro, et værelse i Brooklyn og et lille ensomt bindingsværkshus på Lolland. Udtrykket er en blanding af storbyens dunkende uro og landets stille fred med et længselsfuldt blik ind i natten. Mads Beldring har tidligere udgivet med bl.a. Källing, Virgo, DreamJockey, De Glade Sømænd, Laura Mo og C'est tout Martine.

Boho Dancer overraskede alle på den danske musikscene i 2011. Allerede før den unge freak-folk trio havde udgivet en eneste sang, havde de koncerter på SPOT, Northside og Skanderborg festivalerne på CV'et. Desuden opvarmede bandet for Sort Sol på det legendariske rockbands efterårsturné. Live tager bandet sit publikum med gennem hele følelsesregistret. Fra det sårbare nøgne til det ekspressivt larmende fører sangerinde Ida Wenoe sine to bandmedlemmer og publikum gennem en moderne nordisk fortolkning af den amerikanske folktradition. -Bandet vandt DRs Karriere Kanonen foran næsten tusind andre bands.

27/10: Lørdag kl. 21:00 Fri entré

### THE THREE JACKSONS

Jackson Jackson and Jackson vil gerne invitere dig og din nabo til en gratis koncert i anledning af deres verdenspremiere! Så kridt danseskoene og moonwalk ud til beboerhuset.. (De fortolker Michael Jackson numre)

29/10: Mandag kl. 20:00 entré: 20,-

### KULTURSALONEN

KulturSalonen er en åben scene, hvor sangskrivere, lyrikere, stand-upkomikere, historiefortællere m.fl. optræder for et intimt lyttede publikum! Chili Djuerhus er fast vært!

## MÅNEDENS KUNSTNERE:

Frank Busk, Petur Valdemarsson  
Jeremy Walton og Mai Staunsager

Stor fernisering Torsdag d. 4/10 kl. 17:00

En fællesudstilling med kunst, rumudsmykning, design og andre nye og gamle idéer, fra nogen af de kunstnere der har hjulpet med at sætte præg på husets udtryk.

Petur Valdemarsson har udviklet temaerne til de sidste mange års Skt Hans arrangementer, er aktivt medlem af the Neo Darwinist Society og den Islandske Syklub.

Mai staunsager har lavet plakatkunst og rumudsmykninger, og udviklet husets grafiske linie.

Frank Busk har lavet illustrationer til husets hjemmeside, og og plakater til flere af vores arrangementer.

Jeremy Walton, står bag et større udsmykning og design projekt, hvor der laves lamper, skærme og overflader af udvalgte genbrugsmaterialer, bla, mælkekartoner, plakater og postkort. Jeremy vil gerne involvere interesserede Christianshavnerne i sit projekt.

## SPISEHUSMENU OKTOBER

Tirs. d. 02/10

Ovnstegt kyllingebryst m. seranoskinke & salvie; Pasta m. peberonata

Tors. d. 04/10

Vegetar: Løgtærte m. rosmarin, krydrede grønne bønner & humus

Tirs. d. 09/10

Torskefilet bagt m. ratatouille; kartofler & peberrod

Tors. d. 11/10

Langtidsstegt lammebov på kartofler m. rosmarin & hvidløg

Tirs. d. 16/10

Gristesteg m. bagte rodfrugter & madeirasauce

Tors. d. 18/10

Vegetar: Linse/urtedeller, kikærtecreme m. peanuts & honningbagte tomater

Tirs. d. 23/10

Laks "gremolata" m. olivenolie & balsamico; spinat & kartofler

Tors. d. 25/10

Vildtragout m. ristede timian kartofler & brombærlylt

Tirs. 30/10

Oksekød i rød karry m. basmatiris & koriander syltede agurker

Friskbagt brød og dagens salat til alle retter.

Køkkenet er åbent fra kl. 18 - 19.30

Bestilte billetter skal afhentes senest 18.30

Aflysning senest dagen før.

Der kan bestilles en uge frem.

Voksne: 65,- Børn: 35,-

Onlinebooking på [www.beboerhus.dk](http://www.beboerhus.dk)